



## Brugsanvisning for ADC<sup>®</sup> Adscopes<sup>®</sup>

Alle henvendelser vedrørende denne brugsanvisning bedes rettet til:

**Sterilean**

Sterilean ApS

Møllehaven 15A · DK-4040 Jyllinge

Telefon +45 7026 0048

[info@sterilean.com](mailto:info@sterilean.com)

[www.sterilean.com](http://www.sterilean.com)

## Indhold

|   |   |
|---|---|
| ADC <sup>®</sup> ADSCOPE <sup>®</sup> .....                               | 3 |
| Enhedsbeskrivelse og tilsigtet brug .....                                 | 3 |
| Generelle advarsler .....   | 3 |
| Advarsler:.....   | 3 |
| Enkelt eller dobbelt stetoskophoved.....                                  | 3 |
| Nye modeller .....  | 3 |
| Klokke-fase .....   | 3 |
| Membran-fase .....  | 3 |
| Klassisk 2-sidet model med klokke og membran .....                        | 4 |
| Klokke .....  | 4 |
| Membran .....   | 4 |
| Udskiftning af pædiatrisk membran til klokke (kun model 601 og 608) ..... | 4 |
| Placering af headsæt .....  | 4 |
| Justering af fjederspænding i headset-bøjlerne.....                       | 4 |
| Forkortelse af slangelængden .....  | 4 |
| Udskiftning membran - Stetoskop med snap-on PVC fikseringsring.....       | 5 |
| Udskiftning membran - Stetoskop med metalring og gevind .....             | 5 |
| Udskiftning af ansigtsfigurer (kun model 618) .....                       | 5 |
| Udskiftning af ørepropper .....   | 5 |
| Pleje og vedligeholdelse .....  | 5 |
| Begrænset garanti .....   | 6 |
| Dækning.....  | 6 |
| Hvad er ikke dækket .....   | 6 |
| Garantiservice.....   | 6 |
| Følgende skal altid oplyses ved garantisager .....                        | 6 |
| Garanti ydes af.....  | 7 |

## ADC® ADSCOPE®

Tak fordi du valgte et ADC® ADSCOPE® stetoskop. Dit nye ADC® ADSCOPE® stetoskop er designet til at levere en uovertruffen akustisk præcision, en uovertruffen holdbarhed og en komfort uden sidestykke. Hver eneste komponent er omhyggeligt designet med henblik på at opnå den bedst mulige ydeevne.

## Enhedsbeskrivelse og tilsigtet brug

Enhederne der er beskrevet i denne brugsanvisning, er kun beregnet til medicinske og diagnostiske formål. Enhederne kan bruges til at lytte til lyde fra hjerte, lunge og andre kropsdele såvel som til normal auskultation. Enhederne er ikke konstrueret, solgt eller beregnet til anden brug, med mindre at dette er angivet.

## Generelle advarsler

En advarsels erklæring i denne vejledning identificerer en tilstand eller en praksis, der skal observeres og tages alvorligt. I modsat fald kan det føre til skade, sygdom og død.

### Advarsler:

Brug aldrig stetoskopet uden ørepropper.

Stetoskopet består af mange små dele, der kan fremkalde kvælningsfare.

Membraner og tilbehør skal opbevares utilgængeligt for børn.

## Enkelt eller dobbelt stetoskophoved

Der findes to udgaver af stetoskophoveder – den nye model med enkelt stetoskophoved (fig. 1 og 2) og den klassiske model med en klokke på en side og membran på modsatte side (fig. 3 og 4).

## Nye modeller

(AFD modeller – 600, 601, 603, 604, 608, 612, 614, 615 og 618)

ADC® ADSCOPE® med ADF-teknologi er et forbedret akustisk svar på et traditionelt stetoskophoved med dobbeltfunktion i form af klokke og membran.

ADF stetoskopets membranside har begge funktioner på én side, idet membransiden er forsynet med en gummipakning omkring membranens omkreds. Denne gummipakning giver dig mulighed for at ændre frekvensresponsen ved at ændre kontaktrykket på stetoskophovedet – se figur 1 og 2.

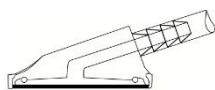


Fig. 1

### Klokke-fase

Ved lavfrekvent respons (klokke-fase) skal du blot holde stetoskop-hovedet på plads med et let tryk.

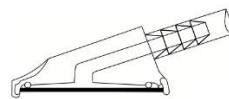


Fig. 2

### Membran-fase

Ved højfrekvent respons (membran-fase) anvendes et fast fingertryk på stetoskophovedet.

### Klassisk 2-sidet model med klokke og membran

På ADC® ADSCOPE® kombinations-stetoskoper kan du vælge at anvende enten klokken til lavfrekvent respons eller membranen til højfrekvent respons (fig. 3 og 4).



Fig. 3

#### Klokke

Ved lavfrekvensrespons (klokke-fase) lyttes der med stetoskophovedets klokke.



Fig. 4

#### Membran

Ved højfrekvensrespons (membran-fase) lyttes der med stetoskophovedets membranside.

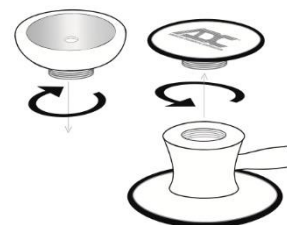
For at vælge side på den klassiske model, skal du blot dreje stetoskophovedet 180° indtil du mærker et klik, når stetoskophovedet er på plads. Den drejelige del på stetoskopet er forsynet med et mærke, der viser hvilken side der er aktiv.

Slå let på den ene og den anden side af stetoskophovedet for at konstatere, hvilken af de to sider der er den aktive.

### Udskiftning af pædiatrisk membran til klokke (kun model 601 og 608)

Til stetoskopmodellerne 601 og 608 medfølger der både en klokke og en pædiatrimembran.

Du skifter efter eget valg fra klokke til pædiatrimembran ved at dreje mod uret for den del, der skal demonteres og med uret for den del, der skal anvendes.



### Placering af headsæt

Stetoskopets headsæt er vinklet til 15° for at få en akustisk forseglet lydgenivelse.

Ørepropperne skal pege fremad mod næsebroen for at være korrekt placeret.



Korrekt



Forkert

### Justering af fjederspænding i headset-bøjlerne

Reduktion af spænding: Grib forsigtigt om bøjlestængerne og træk disse fra hinanden indtil den ønskede reduktion af spændingen er opnået.

Øget spænding: Grib om bøjlerne med hånden og klem bøjlerne indtil den ønskede spænding er opnået.



Reduktion af spænding



Øget spænding

### Forkortelse af slangelængden

#### (OBS! Kun ikke kardiologiske modeller)

Hvis en kortere slangelængde ønskes, skal du aftage stetoskophovedet og dernæst klippe stetoskopslangen til den ønskede længde. Når stetoskophovedet skal sættes på igen, kan du eventuelt blødgøre slangen ved anvendelse af en hårtørrer med lav varmetilling i ca. et minut, hvorefter stetoskophovedet sættes på slangen igen.



Må ikke afkortes



Kan afkortes

### Udskiftning membran - Stetoskop med snap-on PVC fikseringsring

Fikseringsringen presses forsigtigt af og herefter fjernes den slidte membran. Dernæst isættes den nye membran og fikseringsringen presses forsigtigt på plads over membranen og ind i sporet på stetoskophovedet.



Ascopies® er forsynet med op til 2 ultra sensitive og alligevel yderst holdbare membraner, der sandsynligvis aldrig skal skiftes.

### Udskiftning membran - Stetoskop med metalring og gevind

Drej fikseringsringen mod uret indtil denne kan fjernes. Fjern den slidte membran og sæt den nye på plads i stedet. Anbring fikseringsringen over den nye membran. Fikseringsringen skrues dernæst på med uret indtil denne er spændt fast.



Mod uret



Med uret

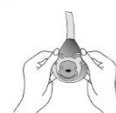
Ascopies® er forsynet med op til 2 ultra sensitive og alligevel yderst holdbare membraner, der sandsynligvis aldrig skal skiftes.

### Udskiftning af ansigtsfigurer (kun model 618)

Fjern ansigtsfigur: Hold stetoskopet med en hånd. Skub den gamle ansigtsfigur ud diagonalt bagfra.

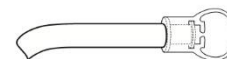


Placer ny ansigtsfigur: Hold stetoskopet med en hånd. Skub den nye ansigtsfigur på.



### Udskiftning af ørepropper

Aftag de slidte ørepropper ved at vride disse af bøjlestangens fikseringsstuds.



Påsæt derefter de nye ørepropper ved at trykke disse på plads over bøjlestangens fikseringsstuds.



### Pleje og vedligeholdelse

Undgå ekstrem varme, kulde, opløsningsmidler eller olie.

Lad ikke stetoskopet være udsat for direkte sollys i længere perioder.

Stetoskopbøjler og slanger, kan aftørres med alkohol eller mildt sæbevand.

Ørepropperne kan fjernes fra stetoskopbøjlen for grundig rengøring.

Kontroller med jævne mellemrum, at ørepropperne er fastgjort korrekt til stetoskopbøjlerne.

Dyp ikke stetoskopet i væske.

Stetoskopet må ikke dampsteriliseres.

Hvis sterilisering er nødvendig, skal sterilisering ske ved anvendelse af gassterilisering.

Stetoskophoveder og membraner kan aftørres med alkohol ved rengøringsformål.

**Begrænset garanti**

American Diagnostic Corporation (ADC<sup>®</sup>) garanterer sine produkter mod fejl i materialer og håndværk under normal brug og service som følger:

1. Garantiservice strækker sig kun til den originale detailkøber og begynder med leveringsdatoen.
2. Dit ADSCOPE<sup>®</sup> stetoskop har livsvarig garanti (undtaget model 609, hvor der ydes 5 års garanti).

**Dækning**

Ved berettiget garanti er følgende dækket:

Udskiftning af dele og arbejds løn hertil.

**Hvad er ikke dækket**

Skader forårsaget af misbrug, ulykke eller uagtsomhed og/eller følgeskader af disse hændelser.

**Garantiservice**

For at opnå garantiservice, skal varen indleveres til SteriLean Aps, der varetager den videre behandling og ekspedition. En forudsætning for garantibehandling hos SteriLean ApS, er at produktet eller produkterne er købt hos SteriLean ApS.

**Følgende skal altid oplyses ved garantisager**

Navn, adresse, telefonnummer, fakturanummer for køb og en kort note, der forklarer problemet.



**Garanti ydes af**  
ADC - American Diagnostic Corporation



ADC  
55 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11788



ADC (UK) Ltd.  
Unit 6, PO14 1TH  
United Kingdom



IB p/n 9320D-00 rev 15



Inspected, assembled, and  
packaged in the U.S.A.  
Components made in  
Taiwan & China

tel: 631-273-9600  
toll free: 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659

[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)

[info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)

Printed in the U.S.A.

Alle henvendelser vedrørende denne brugsanvisning bedes rettet til:



Sterilean ApS  
Møllehaven 15A · DK-4040 Jyllinge  
Telefon +45 7026 0048  
[info@sterilean.com](mailto:info@sterilean.com)  
[www.sterilean.com](http://www.sterilean.com)



# Stetoskoper til alle formål